

温家宝与阿根廷总统克里斯蒂娜举行会谈

新华社布宜诺斯艾利斯6月25日电（记者冯坚 赵承 廖雷）国务院总理温家宝25日在布宜诺斯艾利斯与阿根廷总统克里斯蒂娜举行会谈，就深化两国关系达成广泛共识。

温家宝向克里斯蒂娜转达了胡锦涛主席的亲切问候和良好祝愿。温家宝说，建交40年来，中阿关系经受住了各种考验，不断迈上新台阶，造福了两国和两国人民，也为世界作出了积极贡献。面对日趋复杂的国际局势和严峻挑战，推动中阿战略伙伴关系全面、深入发展，符合双方的根本利益。中方愿同阿方增进政治互信，支持阿根廷对马尔维纳斯群岛的主权要求，继续以共同发展为宗旨，扩大合作领域，提高合作质量，携手维护和平、正义和发展中国家权益，促进国际关系民主化。

温家宝表示，中国正在实施十二五规划，阿根廷制定了2020年发展战略，两者结合将孕育巨大的合作潜力。双方决定启动两国政府共同行动计划，

为两国关系发展描绘蓝图。中国国家发改委同阿方对口部门牵头成立对话机制，探讨推进两国产业对接与融合，指导和推动企业扩大合作。在世界经济形势不利的情况下，中阿要保持市场开放，相互谅解，加强质检、海关等部门合作，妥善解决彼此关切，促进双边贸易持续、平衡增长。全面深化农业合作，推动两国农业企业和机构开展大规模投资、科技合作，在平等互利基础上实现大宗农产品直接贸易，中方愿全面参与阿根廷和拉美地区的基础设施建设，加强同阿方在石油和天然气上中下游、核电、风能、太阳能领域合作，扩大本币互换规模，开展双边贸易本币结算。中方感谢阿方多年来为中国南极科考提供后勤补给，愿同阿方加强在极地、海洋、环保等领域合作。双方要认真落实刑事司法协助条约，尽早商签引渡条约，加强民航和旅游合作，密切人文、青年交流，为两国关系发展营造安定、友好、便利的环境。

温家宝说，在国际金融危机大背景下，拉美保

持社会稳定，经济持续增长。拉共体的成立是拉美一体化进程的重大成果，有利于中拉开展更加广泛、深入的合作，增强发展中国家的整体实力。中方愿与阿方密切配合，推动中国与拉共体关系深入发展。

克里斯蒂娜请温家宝转达对胡锦涛主席的亲切问候和良好祝愿。她表示，建交40年来，两国关系发展迅速，各领域合作成果丰硕，促进了两国的共同发展。温家宝总理此访将推动两国关系迈上新台阶。面对国际金融危机的严峻挑战，阿方愿学习、借鉴中国的发展经验，与中方加强战略沟通，认真规划两国各领域合作，扩大经贸、农业、基础设施建设、能源、水电、交通、矿产资源开发等领域互利合作。阿方欢迎中国企业扩大对阿投资，积极参与阿大型建设项目。拉共体与中国加强合作符合双方共同利益，阿方将发挥积极推动作用。

两国领导人共同见证了双边有关合作文件的签署。

温家宝抵达圣地亚哥对智利进行正式访问

新华社圣地亚哥6月25日电（记者叶书宏 廖雷）国务院总理温家宝当地时间25日下午乘专机抵达圣地亚哥，开始对智利进行正式访问。

在机场，温家宝发表了书面讲话。他说，中智虽然相距遥远，但两国人民的友好往来源远流长。建交42年来，特别是2004年两国建立全面合作伙伴关系以来，中智关系持续深入发展。双方高层交往密切，各领域务实合作卓有成效，在国际和地区事务中保持良好合作。中方一贯从战略高度看待和发展同智利的关系，愿同智方一道，不断加强

双方交流合作，造福两国人民。

温家宝说，访问期间，我将同智利领导人就双边关系及共同关心的国际和地区问题深入交换意见。我相信，此访将达到加深政治互信、推进务实合作、促进共同发展的目的，推动中智关系迈上新台阶。

智利政府高级官员和中国驻智利大使杨万明等到机场迎接。

温家宝是在圆满结束对阿根廷的正式访问后抵达智利进行访问的。离开阿根廷时，阿根廷政府高级官员和中国驻阿根廷大使殷恒民等到机场送行。

温家宝出席中国与南共市国家领导人视频会议

新华社布宜诺斯艾利斯6月25日电（记者冯坚 赵承 廖雷）国务院总理温家宝25日在布宜诺斯艾利斯与南方共同市场轮值主席阿根廷总统克里斯蒂娜及巴西总统罗塞夫、乌拉圭总统穆希卡共同出席中国与南共市国家领导人视频会议，就深化双方关系，加强经贸合作交换意见，达成广泛共识。

温家宝在讲话中说，南共市成立20多年来，大力推进与区外国家和组织的对话合作，在地区事务中的地位和影响力显著提升。中国与南共市经贸联系日益密切，已成为南共市第二大贸易伙伴和第二大出口市场。这几天，我先后访问了巴西、乌拉圭和阿根廷，与三国领导人进行了富有成果的会谈，签署了许多重要协议，推动中国与三国关系达到了更高水平。面对国际金融危机冲击和复杂多变的国际局势，中国同南共市拥有广泛的共同利益，双方深化合作潜力巨大、前景广阔，将更多造福我们的国家和人民，也将有力推动南南合作，增强发展中国家整体实力，引导国际政治、

经济格局调整变化。

温家宝提出以下建议：

第一，加强战略沟通和互信。年内举行中国同南共市外长对话，就当前重大国际和地区问题协调立场，密切在多边领域的协调配合。温家宝祝贺巴西成功举办联合国可持续发展大会，为推动全球可持续发展注入新的活力。

第二，深化务实合作。认真落实双方达成的各项共识，优化贸易结构，提升产品竞争力，力争2016年中国同南共市贸易额在2011年基础上翻一番，达到2000亿美元；扩大相互投资、金融和科技合作，使双方经贸关系的质量有较大提高，对建立中国同南共市自贸区进行可行性研究，共同推动南美区域交通网络建设，在多边贸易体系中维护发展中国家利益。

第三，增进民间友好。扩大中国与南共市地区的人员往来，以及旅游、文化、教育交流，增进相互了解，为双方关系发展奠定坚实的社会基础。

温家宝表示，今天的会议在中国同南共市关

系历史上具有里程碑意义。中方愿同南共市一道，抓住机遇，携手应对挑战，促进共同发展，推动双方友好合作关系达到更高水平。

克里斯蒂娜表示，在国际金融危机、欧债危机远未解决，世界经济增长乏力的情况下，进一步加强与中国的合作有利于增强南共市国家的经济活力，为南共市发展提供难得的历史机遇。希望双方创新合作方式，扩大经贸、科技、能源等领域合作。

罗塞夫感谢温家宝总理出席联合国可持续发展大会并发表重要讲话，为大会取得积极成果发挥了重要作用。她说，当前形势下，南共市加强与中国的合作具有重要的战略意义，这不仅符合双方共同利益，而且将对南美地区产生积极影响。

穆希卡感谢中国对南共市国家的帮助和支持，表示在平等互利基础上加强与中国的合作有利于南共市有效应对国际金融危机冲击，实现共同发展。

会议就发表《中华人民共和国与南方共同市场关于进一步加强经济、贸易合作联合声明》达成一致。

李克强会见联合国艾滋病规划署执行主任

新华社北京6月26日电（记者郝亚琳）国务院副总理李克强26日在中南海紫光阁会见联合国副秘书长、艾滋病规划署执行主任西迪贝。

李克强说，中国政府高度重视艾滋病防治，特别是近年来，投入和防控力度持续加大，今年又出台了遏制与防治艾滋病 十二五 行动计划，不断扩大宣传教育、监测检测、治疗、综合干预、母婴阻

断等五个覆盖面，增加抗病毒及机会性感染治疗基本药物种类。目前，中国艾滋病快速蔓延的势头基本得到遏制，病死率显著降低。中国可以在2015年实现艾滋病防治领域的千年发展目标，也愿继续加强与国际组织的合作，帮助和推动艾滋病疫情严重国家有效开展防治工作。

李克强表示，中国政府鼓励、支持和引导民间组织和志愿者积极参与行为干预、普及知识、监测

咨询以及人文关怀和救助等艾滋病综合防治工作，支持媒体发挥独特作用，开展宣传，加强舆论监督，共同推动艾滋病防控工作。

西迪贝高度评价中国艾滋病防治工作，并期待中国在国际艾滋病领域的南南合作方面发挥更大作用。

卫生部部长陈竺、新华社社长李从军等参加会见。

贺国强会见波兰最高监察院代表团

新华社北京6月26日电（记者谭晶晶）中共中央政治局常委、中央纪委书记贺国强26日在人民大会堂会见了由波兰最高监察院长雅采克·耶杰尔斯基率领的波兰最高监察院代表团。

贺国强表示，中波两国人民有着传统友谊。2011年，中波两国元首签署了关于建立战略伙伴关系的联合声明，双边关系迈上新的台阶。中方愿以此为契机，在相互尊重、平等互利原则的基础

上，进一步增进政治互信，深化务实合作，促进人员往来，共同谱写中波友好的新篇章。

贺国强强调，中国共产党高度重视党风廉政建设和反腐败建设，坚持标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防的战略方针，进一步加大惩治和预防腐败力度，反腐倡廉建设不断取得新的成效。中国政府愿意与包括波兰在内的世界各国和地区政府加强合作，携手治理腐败。

贺国强还向客人介绍了当前中国经济社会发展情况和党的十八大筹备情况。

耶杰尔斯基高度评价中国的经济社会发展和反腐倡廉成效。他表示，波方愿意进一步加强与中方在反腐倡廉领域的交往，深化务实合作，推动两国友好关系深入发展。

耶杰尔斯基一行是应监察部的邀请来华访问的。

王岐山会见出席世界知识产权组织保护音像表演外交会议境外代表

新华社北京6月26日电（记者刘东凯）国务院副总理王岐山26日在北京会见出席保护音像表演外交会议的世界知识产权组织总干事高锐等境外代表。

王岐山对保护音像表演外交会议在京成功举办表示祝贺。他说，缔结保护音像表演北京条约，是本次会议的重要成果，也是国际知识产权界的一件

大事。近年来，中国在实施知识产权国家战略，加强知识产权创造、运用、保护和管理等方面取得了很大进步。中国是一个有着13亿人口的发展中国家，知识产权保护是一项长期、艰巨、复杂的任务。去年，我们开展的打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品专项行动成效显著，并建立了长效机制。政府机关软件正版化工作进展顺利，对知识产权保护起到了

普及、宣传和带动作用。中国政府将坚定不移地保护知识产权，为创新营造良好的环境，愿与各国加强合作，共同推动世界知识产权事业不断发展。

高锐高度评价中国在知识产权保护领域取得的成就，感谢中国政府对本次会议的大力支持。他表示，世界知识产权组织愿继续加强与各成员国的合作，帮助发展中国家加强能力建设。

世界知识产权组织保护音像表演外交会议闭幕

新华社北京6月26日电（记者杨依军）世界知识产权组织保护音像表演外交会议26日在北京闭幕。中共中央政治局委员、北京市委书记刘淇出席闭幕式并致辞。

刘淇代表北京市委、市政府对保护音像表演外交会议通过《视听表演北京条约》表示祝贺。他表示，这个条约的成功缔结，结束了表演者权利不能享有完整知识产权保护的历史，进一步丰富完善了国际知识产权保护体系，对于促进国际知识产权合作、推动世界文化产业发展具有里程碑意义。

据新华社北京6月26日电（记者杨依军）26日近16时，当中国代表团团长柳斌杰最后一个签署《视听表演北京条约》时，在场的各国代表报以长时间热烈掌声。

随着《北京条约》的缔结，由世界知识产权组织举办、中国国家版权局、北京市人民政府承办的保护音像表演外交会议落下帷幕。

经过连续紧张磋商，会议通过了这份《北京条约》。条约共30条，以中文、阿拉伯文、英文、法文、俄文和西班牙文签署，详细规定了定义、保

护的受益人、国民待遇、精神权利、复制权、发行权、权利的转让等问题。

《北京条约》的诞生，标志着谈判了近20年的视听表演者版权保护的《国际新条约》终于修成正果。

担任中国新闻出版总署署长、国家版权局局长的柳斌杰则表示，北京条约的缔结是中国版权保护事业的一个新动力。中国将继续完善相关法律法规体系，提高全民版权保护意识，在知识产权保护领域迈出新步伐。

（上接第一版）在经历了亚洲金融危机之后，香港在金融监管方面的努力终于在面对国际金融危机的冲击时发挥了巨大效用。在这次危机中，香港成为相当一部分国际资金的避风港，美国《时代》杂志还创立了Nylonkong（纽约港）这个新名词，将香港与纽约和伦敦金融中心相提并论。

航运贸易方面，来自香港贸发局的数据显示，过去15年，香港出口以年均6%的速度递增；航运方面，香港是中国第一、世界第三大航运港口，也是世界上最大的转口港。

数据不胜枚举，其中最为重要的是，香港15年来取得的经济成果，实实在在地为香港市民所共享。香港目前的失业率大约是3.43%，几乎是全民就业了。这与经济发展是密不可分的。曾荫权告诉记者，香港今年以来还实施了最低工资制度，增加了社会保障，改善了医疗服务。本届政府在医疗方面财政支出增加了40%，社会福利方面增加了28%。在民生方面，香港还要继续做下去。

香港清算行处理的人民币贸易结算额超过1.9万亿元，约占整体人民币贸易结算额的六至七成。至2011年底，香港人民币债券累计发行总额已超过1800亿元，其中62%的债券是由海外注册公司发行，且发债主体趋向多元化，反映人民币债券受到国际投资者的接受和欢迎。

这一成果曾被曾荫权形容为一个巨大的惊喜。2008年，香港的人民币结算额是19亿元；2011年，这个数目变成了19000亿元人民币。曾荫权告诉记者，人民币离岸结算业务，一方面使得香港可以从其中直接得利，而更重要的是，香港的银行业可以就此开展金融衍生产品服务，比如债券及金融服务产品等等，这对增强香港的国际金融中心地位，好处是显而易见的。

内地和香港互利共赢 经贸联系更加紧密

在香港采访时，互利共赢这个词频繁地出现在采访对象的表述中。在两地合作和对外交往方面，促进内地与香港合作的一系列制度框架已基本确立。中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室主任彭清华说，两地在投资贸易、金融合作、区域发展、人员往来，以及科技文化交流等方面的联系更加密切。2011年，两地实现贸易总额2835.2亿美元，香港成为内地第五大贸易伙伴、第三大出口市场。

CEPA的签署和实施，是两地互利共赢的典型代表。CEPA是在一国两制原则下和世界贸易组织原则的框架内作出的特殊安排。苏锦梁表示，它不仅给香港带来商机，帮助香港经济恢复和发展，对内地来说，通过CEPA，香港能够充分发挥“桥头堡”的作用，将高质量的服务带入内地。香港可以更好地配合内地在国际贸易、金融和其他商业领域的发展和地位提升，加快内地和国际接轨。

由于特殊的地理位置和得天独厚优势，15年来，香港也成为内地企业开拓国际市场的跳板。截至2011年6月，各国企业负责地区业务的驻港办事处共有3752家。数据显示，自2000年香港投资推广署成立至今，共完成了约410个有关内地企业在香港投资的项目。

香港证券市场中，内地企业的地位举足轻重。杨秋梅说，截至2012年4月底，内地在港上市公司695家，占交所上市公司总数的45.8%，市值11.87万亿港元，占香港上市公司总市值的59%。

随着两地经贸往来和联系的加深，以往区域合作中的一些基础设施瓶颈和体制性障碍得以破解。回归以来，通过大型跨境基础设施建设优化了珠三角地区的基础设施布局，为构建区域现代流通网络奠定了基础。粤港、沪港、京港等区域合作机制的建立，也拓展了内地和香港合作的深度和广度。

所有这些，都正推动着内地与香港的合作向全方位、宽领域、高互补方向发展。正如曾荫权表述的那样，我相信，一国两制是一个伟大构想，所产生的效果是互利共赢的！

祖国内地的强劲发展与大力支持 为香港提供了更多更大的发展机遇

9年前香港遭遇非典袭击时的萧条景象，至今仍然让香港旅游业议会总干事董耀中心有余悸，我记得有一次我到飞机场去，整个香港国际机场，一下午就一个航班抵港。也就是在那一年，内地居民赴港澳个人游开放，这项被董耀形容为“强心针”的政策实施9年来，内地赴港旅客呈现出爆发式的增长，祖国内地成为香港最大的客源市场。数据显示，在个人游的带动下，香港入境旅游相关的总消费已由2003年的702亿港元增至2011年的2631亿港元，增加了近3倍。

回归15年来，特别是2003年《内地与香港关于建立更紧密经贸关系的安排》（CEPA）签署以来，香港包括旅游业在内的诸多行业得到了来自祖国内地的大力支持 and 更多的发展机遇。

对香港来说，内地提供了庞大的市场和商机，让我们的制造业和服务业得以多元化发展。香港商务及经济发展局局长苏锦梁告诉记者，目前已有1730多种香港原产地货品可以享受零关税的优惠，累计批出的原产地证书申请超过8.1万张，货品出口总值超过400亿港元，关税优惠达28亿元人民币。经过15年的发展，2011年，中国内地在香港出口市场中的比重已经达到52.4%，超过美国、欧盟和日本而成为香港最主要的出口市场。香港贸发局首席经济师梁海国告诉记者。

在服务贸易方面，涉及47个服务领域超过300项的开放措施和多个领域的投资便利化措施，也为香港的传统支柱产业提供了更大的发展空间，进一步提升了香港作为区域物流枢纽和国际金融中心的地位。

中国银行（香港）副董事长兼总裁和广北表示，CEPA签署以来，香港金融业的另一重大发展是人民币离岸业务的建立及发展。香港已成为全球最大的离岸人民币资金集散地、人民币贸易结算中心和离岸人民币债券中心。2011年，经